

# SEN-017 17/18 – SERVICES DE CONCEPTION GRAPHIQUE

## ADDENDA NUMÉRO 2

### QUESTIONS ET RÉPONSES

#### **QUESTION 1**

L'une des exigences est d'avoir un site FTP. À l'heure actuelle, nous utilisons le service gratuit Dropbox avec nos clients. S'il y a une exigence pour la version payante, cela nous va, mais la version gratuite de Dropbox sera-t-elle acceptée pour cette partie des critères obligatoires?

#### **RÉPONSE 1**

La Direction des services de l'information du Sénat n'approuve pas l'utilisation de Dropbox ni des autres solutions de stockage infonuagique gérées par un tiers parce que les rapports provisoires des comités sont jugés hautement confidentiels jusqu'à ce qu'ils soient déposés au Sénat.

En ce qui concerne le site FTP, le nom et la version du logiciel utilisé seraient suffisants; des copies de la licence ou des factures du logiciel ne sont pas nécessaires.

#### **QUESTION 2**

Est-il requis de soumettre les portfolios sur support papier? Ou pouvons-nous fournir une version numérique sur une clé USB?

#### **RÉPONSE 2**

Vous pouvez soumettre les portfolios sur une clé USB plutôt que sur support papier.

#### **QUESTION 3**

O3 Il semble, dans cette section, que vous exigiez que nous ayons trois employés, car vous demandez des curriculum vitæ. Cette exigence disqualifie les entreprises individuelles qualifiées. Ainsi, peu importe comment ma soumission est présentée, je ne respecterai pas tous les critères obligatoires, car je n'ai pas trois personnes à mon service. Je suis en mesure de respecter tous les autres critères. Pourriez-vous envisager de modifier cette section pour exiger le curriculum vitæ d'au moins une ressource, plutôt que trois ressources?

#### **RÉPONSE 3**

Étant donné le volume, l'importance du facteur temps et le caractère souvent urgent des travaux demandés, nous exigeons une preuve, au moyen des trois curriculum vitæ, que les soumissionnaires ont suffisamment de ressources en personnel en cas de situation d'urgence.

#### **QUESTION 4**

1. Les entreprises à l'extérieur du Canada peuvent-elles présenter une soumission (en Inde ou aux États-Unis, par exemple)?

#### **RÉPONSE 4**

Seulement des compagnies du Canada peuvent soumettre une soumission.

#### **QUESTION 5**

Y a-t-il des réunions pour lesquelles nous devons nous déplacer?

#### **RÉPONSE 5**

Des réunions en personne ne sont pas nécessairement exigées.

#### **Question 6**

Pouvons-nous exécuter des tâches (liées à la DP) à l'extérieur du Canada (en Inde ou aux États-Unis, par exemple)?

#### **RÉPONSE 6**

Non. Voir la réponse à la question 4.

#### **QUESTION 7**

Pouvons-nous transmettre notre soumission par courriel?

#### **RÉPONSE 7**

Les soumissions peuvent être transmises par courriel.

#### **QUESTION 8**

À la page 13 du document PDF, à la section sur le critère O3 - Curriculum vitæ des ressources « Le soumissionnaire doit fournir des curriculum vitæ pour au moins trois des ressources du soumissionnaire. »

Je recours à des entreprises avec lesquelles j'entretiens des liens professionnels depuis longtemps au fil de mon travail avec mes clients. Il me serait difficile d'en rendre compte dans un curriculum vitæ.

Serait-il acceptable d'énumérer les entreprises et leur site Web et de fournir le nom d'une personne-ressource avec laquelle je traite?

#### **RÉPONSE 8**

Voir la réponse à la question 3 concernant l'exigence d'une preuve que les soumissionnaires ont des ressources en personnel suffisantes et fiables.

#### **QUESTION 9**

Étant donné que le Sénat est prêt à travailler avec une organisation au moyen de communications virtuelles, comme l'indique la DP, puis-je en déduire qu'il n'y aura pas de critère d'évaluation coté associé à l'emplacement de l'organisation?

#### **RÉPONSE 9**

C'est exact. Veuillez également consulter la réponse à la question 4.

#### **QUESTION 10**

Pouvez-vous indiquer quel a été le montant des dépenses annuelles pour cette DP au cours des dernières années?

#### **RÉPONSE 10**

Environ 14 238 \$ par année.

#### **QUESTION 11**

En ce qui concerne les exigences relatives au site FTP et aux logiciels, pouvez-vous indiquer comment vous souhaitez que nous prouvions la satisfaction de ces exigences? Souhaitez-vous que nous vous donnions accès à notre site FTP et que nous fournissions des copies de licence ou des factures des logiciels?

#### **RÉPONSE 11**

Le nom et la version du logiciel utilisé seraient suffisants; des copies des factures du logiciel ne sont pas nécessaires.

#### **QUESTION 12**

Accepteriez-vous de réduire le nombre de copies de la soumission technique à une copie comme pour la soumission financière et les attestations, ou encore d'exiger seulement une clé USB pour les trois ou l'envoi par courriel? Nous avons un mandat en matière de durabilité et souhaitons le respecter chaque année, à moins qu'un client ou client potentiel n'insiste pour que les choses soient faites autrement. Nous vous serions reconnaissants de votre soutien à l'égard de notre souci de l'environnement et vers l'atteinte de nos objectifs en matière de durabilité.

## **RÉPONSE 12**

Oui, pas de problème.

## **QUESTION 13**

Accepteriez-vous que nous transmettions notre soumission en format PDF avec des échantillons numériques de notre portfolio sur une clé USB ou un CD ou DVD, plutôt que sur support papier?

a. Vous accordez des points pour une stratégie verte, une stratégie écologique... Il serait plus écologique de transmettre tout également. Il s'agit par ailleurs d'une pratique de plus en plus courante au gouvernement fédéral pour l'envoi des soumissions.

## **RÉPONSE 13**

Oui.

## **QUESTION 14**

Accepteriez-vous que nous transmettions nos échantillons de travail sous forme numérique, comme en format PDF? De nos jours, les clients réalisent très peu d'impressions sur support papier, et il devient donc très difficile d'avoir une version papier du travail accompli. La vaste majorité de nos contrats sont livrés seulement en format PDF WCAG 2.0 accessible, et sans exemplaires imprimés.

## **RÉPONSE 14**

Oui.

## **QUESTION 15**

15.1 J'aimerais connaître le nombre estimatif de services de conception graphique pour la période visée, qui est de trois ans (de l'attribution du contrat jusqu'à la fin des périodes supplémentaires facultatives).

15.2 Vous indiquez, comme dans l'appel d'offres précédent, qu'il y a environ 50 à 60 études spéciales chaque année, donnant lieu à la production de 22 rapports en moyenne par année. Or, les besoins réels pour les trois dernières années ont plutôt été de six rapports sur une période totale de trois ans. Ce nombre est très loin de ce qui était indiqué dans l'appel d'offres...

De plus, le dernier appel d'offres prévoyait le droit de refuser le premier fournisseur qualifié. Ce droit de refuser ne figure pas dans cet appel d'offres; cela veut dire qu'il y aura jusqu'à trois contrats qui seront conclus et que la charge de travail sera offerte en concurrence à ces trois fournisseurs.

### **RÉPONSE 15**

15.1 Nous ne pouvons pas estimer le nombre de services de conception graphique pour la période visée comprenant les deux années facultatives.

15.2 Les statistiques citées sont fournies à des fins contextuelles. Sur le nombre moyen d'études spéciales produites par le Sénat chaque année, un petit pourcentage pourrait nécessiter le recours à des services de conception graphique. À cause d'un certain nombre de facteurs, dont l'horaire des sessions parlementaires, les questions étudiées et les rapports produits, il est difficile de déterminer à l'avance si ce pourcentage augmentera ou diminuera annuellement.

15.3 Le candidat ayant obtenu le score le plus élevé serait toujours joint en premier.

### **QUESTION 16**

Pouvons-nous transmettre les exemples de conception sous forme numérique sur une clé USB?

### **RÉPONSE 16**

Oui.

### **QUESTION 17**

Lors de la production de la version en français des rapports, pouvons-nous recourir aux services d'un traducteur vers le français?

### **RÉPONSE 17**

Cette décision vous revient, tant qu'il n'y a pas de coûts pour le Sénat.

### **QUESTION 18**

Je vois que dans M4, l'exigence pour les pièces de portfolio seulement 1 doit être de 10 ou plus au cours des deux dernières années.

Le portefeuille de R2 stipule que les quatre projets doivent être soumis à 10 000 \$ et terminés au cours des deux dernières années. Pourquoi R n'est pas la même chose que M4?

### **RÉPONSE 18**

Les exigences cotées ne doivent pas correspondre aux exigences obligatoires.

## **QUESTION 19**

Cette question concerne la section Portefeuille M2 / R2.

Le Portefeuille demande des copies papier pour tous les échantillons de portfolio utilisés à l'exclusion des applications d'exposition ou d'affichage. Bon nombre des projets de conception graphique que nous faisons et que nous aimerions inclure dans notre portefeuille n'ont jamais été imprimés ou sont des scénarios d'impression à la demande avec nos clients. En tant que tel, nous n'avons pas d'exemplaires papier de ces publications. La demande montre que nous soumettons des copies PDF que nous ferons ainsi que des copies papier.

**19.1** Si nous produisons une copie numérique pour cette proposition, est-ce suffisant pour satisfaire à l'exigence de copie papier?

**19.2** Si oui et que le document est long de plusieurs centaines de pages, une copie papier de la couverture et une section transversale des pages intérieures sont-elles suffisantes?

**19.3** Nous créons souvent un collage à l'intérieur de la proposition montrant les couvertures et les pages intérieures de différents échantillons avec la description dans nos propositions, celles-ci seraient bien sûr imprimées dans la copie papier de la proposition, est-ce suffisant?

**19.4** Indépendamment de l'option que nous suivons pour produire des copies papier, veuillez confirmer qu'une seule copie des «échantillons papier» est suffisante

## **RÉPONSE 19**

**19.1** Yes

**19.2** Yes

**19.3** Yes

**19.4** Yes